ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO L | LED

grazie per aver scelto il nostro prodotto

se hai bisogno di supporto, contattaci liberamente a support@proterimex.it

gracias por elegir nuestro producto

si necesita ayuda, contáctenos libremente en support@proterimex.it

vielen Dank für unser Produkt entschieden haben
Wenn Sie Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie uns frei unter support@proterimex.it

thank you for choosing our product

If you need any support, contact us freely at support@proterimex.it

merci d'avoir choisi notre produit

Si vous avez besoin d'aide, contactez-nous librement à support@proterimex.it

obrigado por escolher nosso produto

Se você precisar de qualquer apoio, contacte-nos livremente em support@proterimex.it

Le informazioni contenute in questo documento sono a solo titolo informativo.
La Proter Imex Srl si riserva il diritto di modificare dati e caratteristiche dei prodotti descritti senza preavviso.
TRATTO® è un marchio registrato di proprietà della Proter Imex Srl

Smaltimento imballo secondo decisione 97/129/EC : Scatole, profili, paraspigoli (cartone ondulato) PAP 20 famiglia carta, raccolta carta*; Profili, paraspigoli (cartone non ondulato) PAP 21 famiglia carta, raccolta carta*.
*Verificare col comune di appartenenza le modalità di smaltimento.
Smaltimento del prodotto. Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.

The information contained in this document is for informational purposes only.
Proter Imex Srl reserves the right to change data and design included in this document without notice.
TRATTO® is a registered trademark owned by Proter Imex Srl

Package Disposal according to Decision 97/129/EC: Boxes, profiles, corner protectors (corrugated cardboard) PAP 20 paper family, paper collection*; Profiles, corner protectors (non-corrugated cardboard) PAP 21 paper family, paper collection*.
Product Disposal: Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.

© copyright by Proter Imex Srl

Proter Imex Srl

Via Borgo Molino 12 | 31020 San Pietro di Feletto | Italia
T +39 0438 784 227 | info@proterimex.it | www.proterimex.it

ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO L

Ricevimento e immagazzinamento

Attenzione - verificare allo scarico la corrispondenza quantitativa del materiale con il documento di trasporto e l'integrità dello stesso.
Ogni prodotto è controllato accuratamente prima di essere spedito. All'atto del ricevimento occorre controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto, in caso contrario esporre reclamo scritto al trasportatore. **Il vettore è responsabile di eventuali danni derivanti dal trasporto.**

Tutti i materiali devono essere:

- scaricati e trasportati secondo le indicazioni riportate sugli imballi;
- immagazzinati in ambiente asciutto ed al riparo da agenti atmosferici e fonti di calore;
- conservati nei loro imballi originali fino al momento dell'installazione.

Pulizia

Se durante o dopo l'installazione è necessario pulire i diffusori lineari TRATTO:

- la polvere va rimossa dalle superfici verniciate con un panno morbido e pulito;
- impronte delle dita o tracce di sporco devono essere tolte con un panno o spugna bagnati in una soluzione di acqua e sapone delicato o detergente non abrasivo. Risciacquare la superficie con un panno bagnato in sola acqua per rimuovere i residui di detergente.

Delivery and storage

Recommendation - please, immediately after the unloading, check the quantitative conformity of the material with the transport document and its integrity.
Every product is carefully inspected before shipping. At the receiving, it's necessary to check that the product has not been damaged during transportation, if it happen, you must make a written complaint to the carrier. **The carrier is responsible of possible damages deriving from the transport.**

All the materials must be:

- unloaded and handled following the instructions provided on the packaging;
- stored in a dry room and protected from natural agents and heat sources;
- preserved in their original packaging until installation.

Cleaning

If during or after installation it is necessary to clean the TRATTO linear diffuser:

- the dust must be removed from painted surfaces with a clean soft cloth;
- fingerprints or traces of dirt must be removed with a cloth or sponge wetted in a solution of water and mild soap or non-abrasive detergent. Rinse the surface with a cloth soaked in only water to remove detergent residue.

Diffusori lineari TRATTO L

Codifica diffusori lineari TRATTO L

TRATTO L	20	1000	CD	CS	CE	SR	12,5	RAL9005

LARGHEZZA FERITOIA
10 - 20 mm
20 - 20 mm
30 - 30 mm

LUNGHEZZA STANDARD
500 - 500 mm
750 - 750 mm
...

DEFLETTORE BASCULANTE
CD con deflettore basculante
SD *senza deflettore basculante*

SERRANDA SCORRIMENTO
CS con serranda a scorrimento
SS senza serranda a scorrimento

EQUALIZZATORE
CE con equalizzatore
SE senza equalizzatore
SE senza equalizzatore e filtro

RETE PORTA INTONACO
CR con rete porta intonaco
SR senza rete porta intonaco

SPESSORE RIVESTIMENTO
12,5 mm standard
... mm

COLORE DIFFUSORE
RAL9005/RAL9010
bianco&nero B&W / AISI 304
colori standard
... altri colori con sovraprezzo

TRATTO L linear diffuser coding

TRATTO L	20	1000	CD	CS	CE	SR	12,5	RAL9005

SLOT'S WIDTH
10 - 20 mm
20 - 20 mm
30 - 30 mm

STANDARD LENGTH
500 - 500 mm
750 - 750 mm
...

TILTING DEFLECTOR
CD with tilting deflector
SD without tilting deflector

SLIDING DAMPER
CS with sliding damper
SS without sliding damper

EQUALIZER
CE with equalizer
SE without equalizer
SE without equalizer and filter

PLASTER CARRIER MESH
CR with plaster carrier mesh
SR without plaster carrier mesh

MESHCLADDING PANEL THICKNESS
12,5 mm standard
... mm other thickness with surcharge

DIFFUSER'S COLOUR
similar to RAL9005/RAL9010/black and white/AISI 304 standard colours
... other colours with surcharge

ProterComfort

Diffusori lineari TRATTO L

Codifica plenum TRATTO L

TRATTO L Plenum	80TF	1000	_125	1	R	STD	90	CI

DIMENSIONE TUBAZIONE
80TF - DN80 tubo flessibile
100TF - DN100 tubo flessibile
125TF - DN125 tubo flessibile
150TF - DN150 tubo flessibile
200TF - DN200 tubo flessibile
75TC - DN75 tubo corrugato
90TC - DN90 tubo corrugato
110TC - DN110 tubo corrugato

LUNGHEZZA PLENUM
da 500 a 2000 mm, passo 250 mm

LARGHEZZA PLENUM
_125 per TRATTO L 20 | 30 | 35 | 40
_160 per TRATTO L 50 | 60

NUMERO ATTACCHI
1 | 2 | ...

FORMA ATTACCHI
R circolare (standard)
E ellittico

POSIZIONE STANDARD ATTACCHI
90 perpendicolari all'apertura
180 in linea con l'apertura

ALTEZZA DIFFUSORE + PLENUM HTOT
STD altezza HTOT da standard
... mm altezza HTOT (vedi sezione)

CI isol. termico esterno
CIA isol. acustico interno
SI senza isolamento

TRATTO L plenum coding

TRATTO L Plenum	80TF	1000	_125	1	R	STD	90	CI

PIPING DIMENSION
80TF - DN80 flexible hose
100TF - DN100 flexible hose
125TF - DN125 flexible hose
150TF - DN150 flexible hose
200TF - DN200 flexible hose
75TC - DN75 corrugated hose
90TC - DN90 corrugated hose
110TC - DN110 corrugated hose

PLENUM LENGTH
from 500 to 2000 mm, pitch 250 mm

PLENUM WIDTH
_125 for TRATTO 20 | 30 | 35 | 40
_160 for TRATTO 50 | 60

NUMBER OF CONNECTORS
1 | 2 | ...

CONNECTORS SHAPE
R circular (standard)
E elliptical

STANDARD CONNECTORS POSITION
90 perpendicular to the opening
180 in line with the opening

DIFFUSER HEIGHT+ PLENUM HTOT
STD height HTOT from standard
... mm height HTOT (see section)

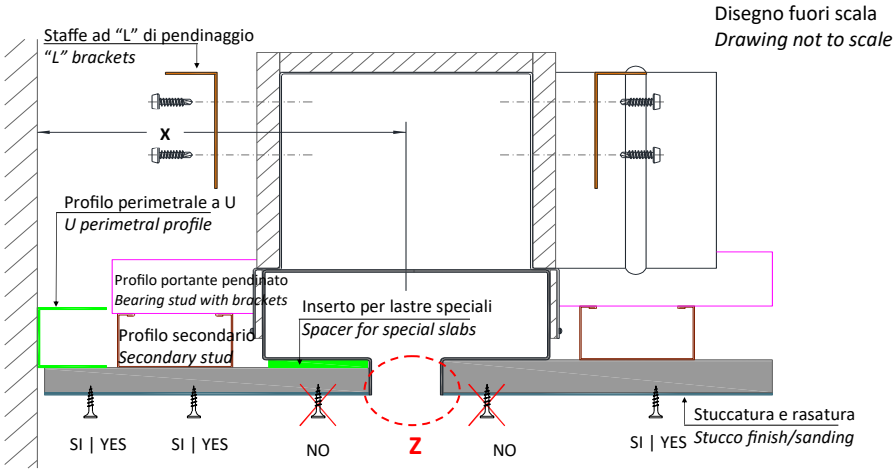
INSULATION
CI outside thermal insulat.
CIA inside acoustic insulat.
SI without insulation

Installazione a soffitto

Il diffusore TRATTO L ed il plenum devono essere sempre pendinati autonomamente rispetto al controsoffitto con le squadrette e le viti autoperforanti fornite a corredo. Poiché il diffusore lineare può interrompere per lunghi tratti la lastra di rivestimento è consigliabile prevedere sempre delle strutture di rinforzo da ambo i lati. Le strutture di rinforzo dovrebbero essere più lunghe del diffusore da ambo i lati.

Ceiling installation

The TRATTO L diffuser and the plenum box must always be suspended independently from the false ceiling with the brackets and self drilling screws supplied. Since the linear diffuser can interrupt the cladding sheet for long stretches, it is advisable to always provide reinforcement structures on both sides. The reinforcement structures should be longer on each side than the diffuser.



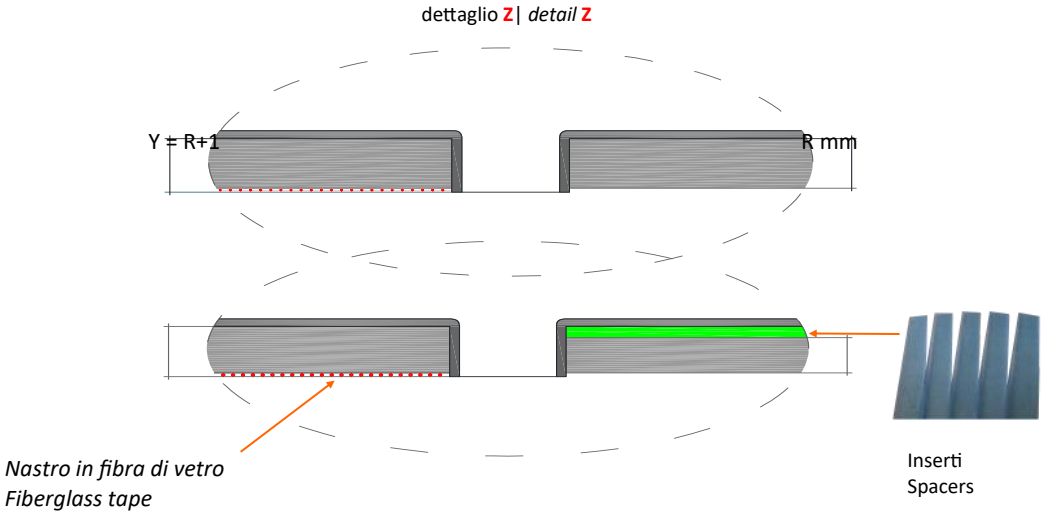
TRATTO L 20-30-35-40 "X" minimo consigliato 160 mm | TRATTO L 50-60 min. consigliato180 mm
TRATTO L 20-30-35-40 "X" minimum recommended 160 mm | TRATTO L 50-60 min. 180 mm
Struttura e cartongesso non di fornitura Proter Imex | *Structure and plasterboard not supplied by Proter Imex*

Staffa per sospendere il plenum (dimensioni asola 21x9 mm)
Bracket for plenum suspension (slotted hole dimension 21x9 mm)

Viti per collegare il plenum
Screws to connect the plenum

Per l'installazione vicino la parete si consiglia di considerare almeno 16 cm (TRATTO L 10 20 30 35 40) o 18 cm (TRATTO L 50 60) cm di spazio libero tra la parete e l'interasse del diffusore per alloggiare la struttura di rinforzo del controsoffitto.
Il profilo di mandata aria del diffusore lineare TRATTO L è dimensionato per rivestimenti spessi 12,5/15/25 mm. Se il rivestimento è di spessore inferiore è necessario interporre tra il soffitto ed il diffusore gli appositi inserti. Con R< 12,5 mm inserire nr. 2 inserti per L. 500/750 mm, nr. 4 per L. 1000/1250, nr. 6 per L 1500/1750, nr. 8 per L. 2000

For installation close to the wall, it is recommended to consider at least 16 cm (TRATTO L 10 20 30 35 40) or 18 cm (TRATTO L 50 60) of free space between the wall and the centre distance of the diffuser to house the false ceiling reinforcement structure.
The air flow profile of the TRATTO L linear diffuser is sized for 12.5/15/25 mm thick coatings. If the covering is of lower thickness it is necessary to interpose between the ceiling and the diffuser the appropriate spacers. With R< 12,5 mm enter no. 2 spacers for L. 500/750 mm, no. 4 for L. 1000/1250, no. 6 for L 1500/1750, no. 8 for L. 2000



Dettaglio Z - vicino la feritoia di mandata è consigliabile rinforzare la stuccatura con nastro in fibra di vetro o altro materiale a seconda delle indicazioni del produttore delle lastre di rivestimento.

Detail Z - near the delivery slot it is advisable to reinforce the plaster with fiberglass tape or other material according to the indications of the manufacturer of the cladding slabs.

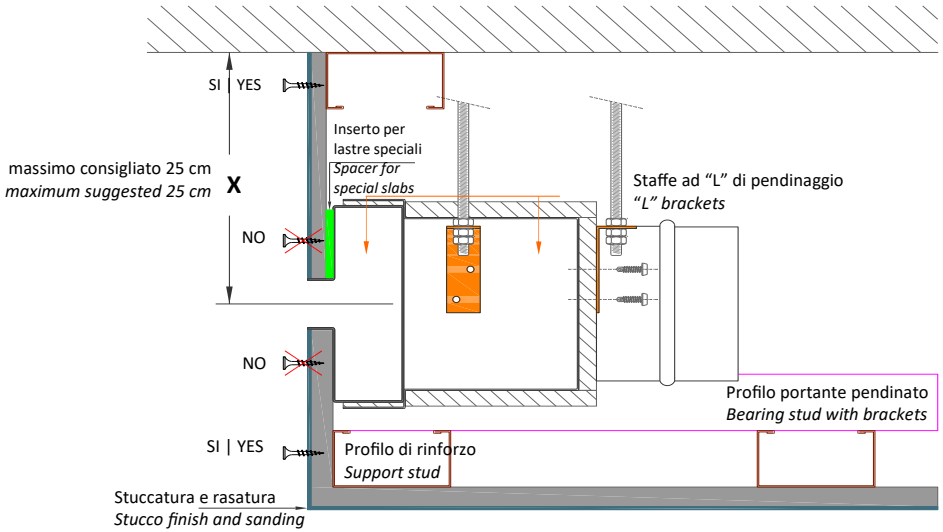
Installazione a parete

Nelle installazioni a parete o su veletta è consigliabile installare il diffusore non più basso di 25 cm dal soffitto per permettere all'aria di mandata di aderire al soffitto (effetto Coanda).

Wall mounting installation

In wall installations, it is advisable to install the diffuser no lower than 25 cm from the ceiling to allow the supplied air to adhere to the ceiling (Coanda effect).

Disegno fuori scala
Drawing not to scale



TRATTO L 10-20-30-35-40"X" min. 160 mm | TRATTO L 50-60 min. 180 mm
Struttura e cartongesso non di fornitura Proter Imex
Structure and plasterboard not supplied by Proter Imex

Staffa per sospendere il plenum
Bracket for plenum suspension

Viti per collegare il plenum
Screws to connect the plenum

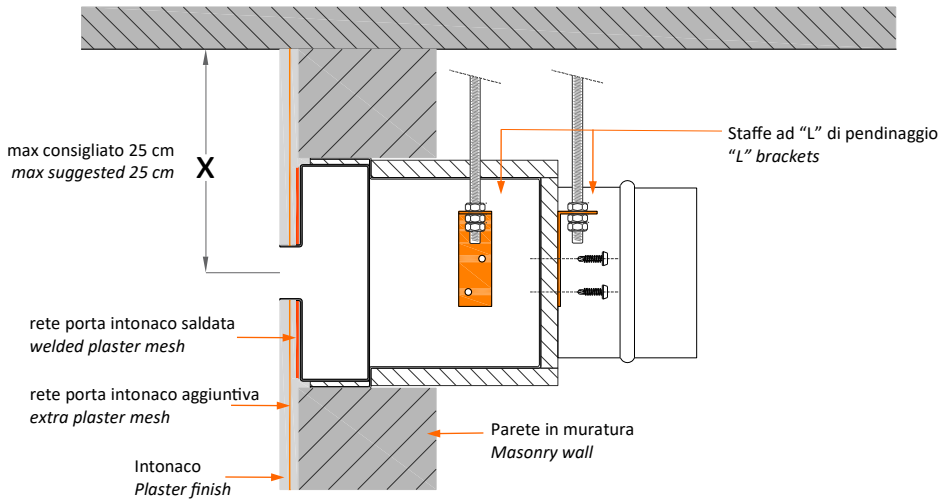
Installazione su muratura

Nell'esecuzione con rete porta intonaco (CR) è possibile installare i diffusori lineari a scomparsa TRATTO su pareti e soffitti in laterizio con intonacatura a finire.
Oltre la rete saldata al diffusore è bene sovrapporre una seconda rete porta intonaco che esca dalla sagoma del diffusore almeno 15 cm in tutte le direzioni.

Masonry installation

In the configuration with plaster carrier mesh (CR), TRATTO linear slot diffusers can be installed on masonry walls and ceilings with a final skim coat plaster finish.
In addition to the mesh already welded to the diffuser, it is recommended to apply a second layer of plaster mesh, extending at least 15 cm beyond the diffuser's perimeter in all directions.

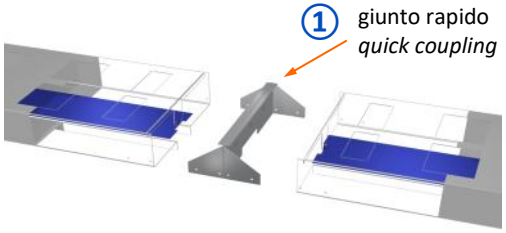
Disegno fuori scala
Drawing out of scale



La rete porta intonaco aggiuntiva non è di fornitura Proter Imex
The extra plaster mesh is not supplied by Proter Imex

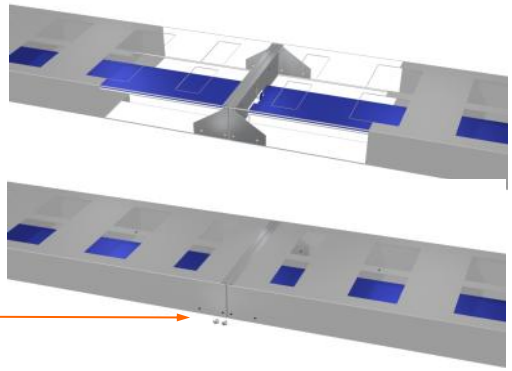
Kit di giunzione rapido

Per facilitare l'unione e l'allineamento di più diffusori lineari TRATTO L è disponibile un giunto rapido ① da inserire al posto delle chiusure di testa. Prima di inserire il giunto, togliere il tappo del diffusore se presente.



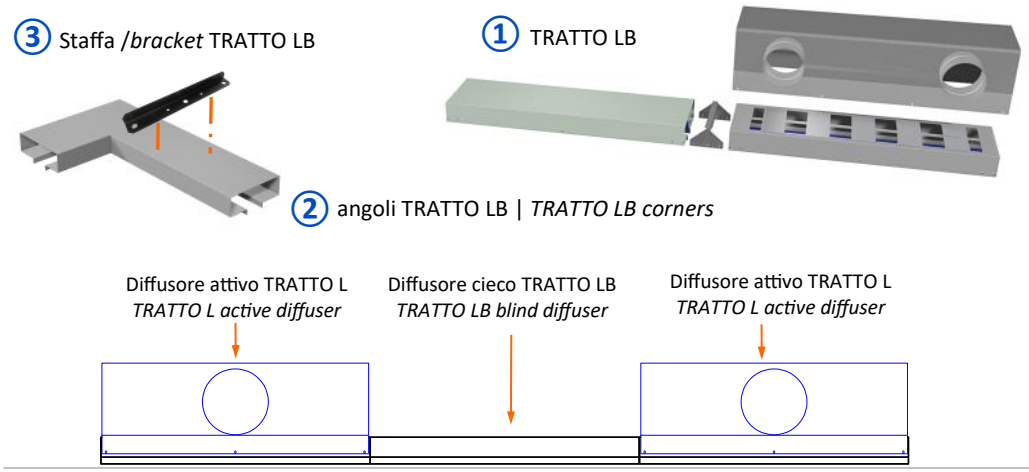
Quick coupling kit

To facilitate the union and alignment of multiple TRATTO L linear diffusers, a quick coupling ① is available to be inserted in place of the end caps. Before inserting the coupling kit, remove the cap of the diffuser if present.



Diffusore cieco TRATTO LB

Per creare delle linee continue a soffitto, si possono unire gli elementi decorativi TRATTO LB ① e gli angoli TRATTO LB ② con la ③ staffa per TRATTO LB.



TRATTO LB blind diffuser

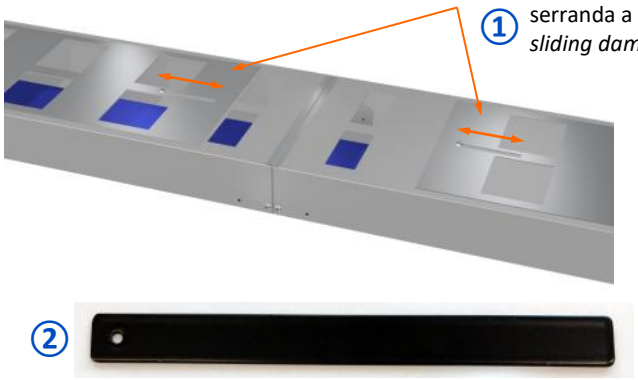
To create continuous lines in the ceiling, is possible to join TRATTO LB ① and TRATTO LB ② corners as decorative elements.

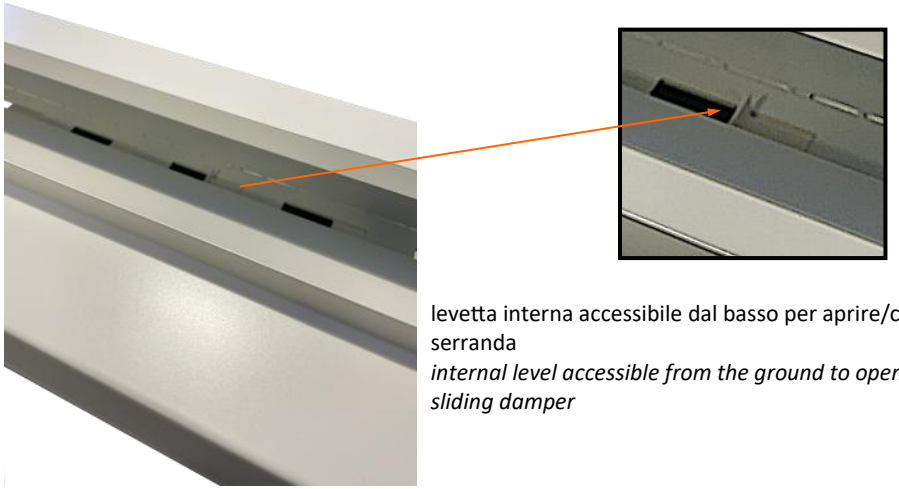
Serranda a scorrimento

Il diffusore lineare TRATTO L è dotato di una serranda di taratura a scorrimento ① regolabile dal basso attraverso la feritoia di mandata. A corredo delle TRATTO L 20 viene fornita una piattina ② per regolare la serranda.

Sliding damper

The TRATTO L linear diffuser is complete with a sliding calibration damper ① adjustable from below through the air flow slot. A plate ② is provided with the TRATTO L 20 to adjust the damper.





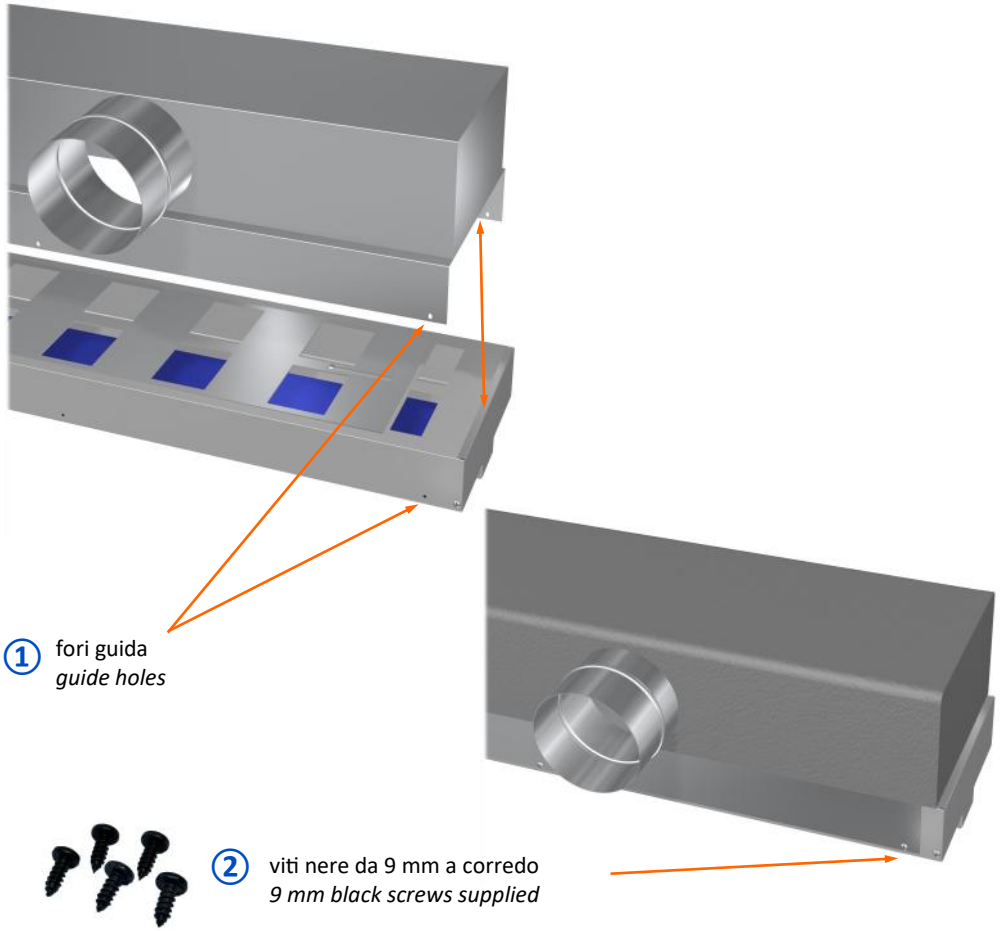
levetta interna accessibile dal basso per aprire/chiudere la serranda
internal level accessible from the ground to open/close the sliding damper

Plenum TRATTO L

Sia sul plenum che sul diffusore lineare TRATTO L sono presenti dei fori guida ① che facilitano l'unione dei due elementi. Le viti ② sono fornite a corredo del plenum.

TRATTO L plenum

Both on the plenum and on the TRATTO L linear diffuser there are guide holes ① which facilitate the union of the two elements. The screws ② are supplied with the plenum.



① fori guida
guide holes

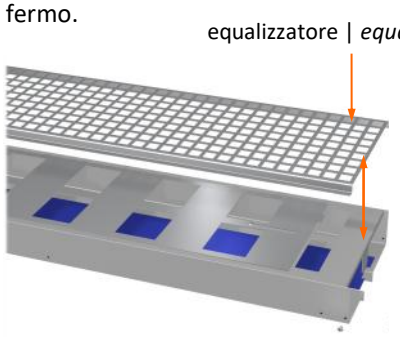
② viti nere da 9 mm a corredo
9 mm black screws supplied

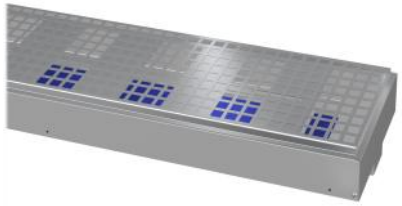
Equalizzatore

Negli impianti con portate d'aria elevate, tra il plenum ed il diffusore, come accessorio, può essere montato un equalizzatore in lamiera forata con lo scopo di migliorare l'uniformità della distribuzione dell'aria lungo tutto il diffusore. Appoggiare l'equalizzatore al diffusore e fissare il plenum per tenerlo fermo.

Equalizer

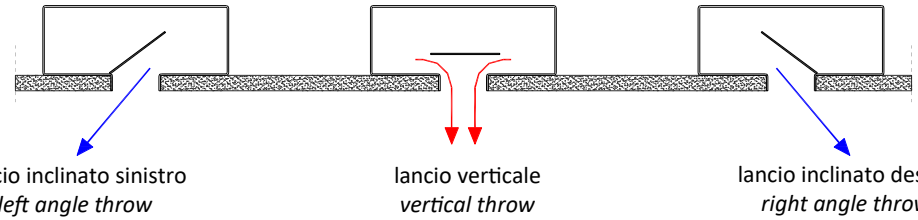
In systems with high air flow rates, an equalizer in perforated metal can be mounted between the plenum and the diffuser, as an accessory, with the aim of improving the uniformity of the air distribution along the entire diffuser. Place the equalizer on the diffuser and secure the plenum to hold it in place.

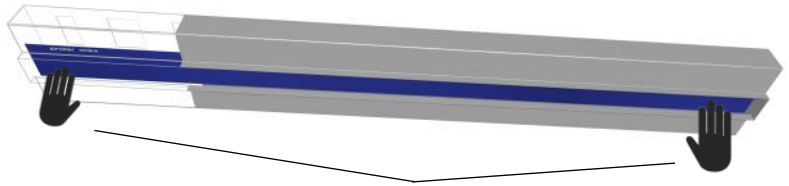




Regolazione del deflettore

Deflector's adjustment





Per variare l'inclinazione, mandare in rotazione il deflettore con due mani agli estremi (non nella parte centrale).

To change the inclination, rotate the deflector with two hands at the ends (not in the central part).

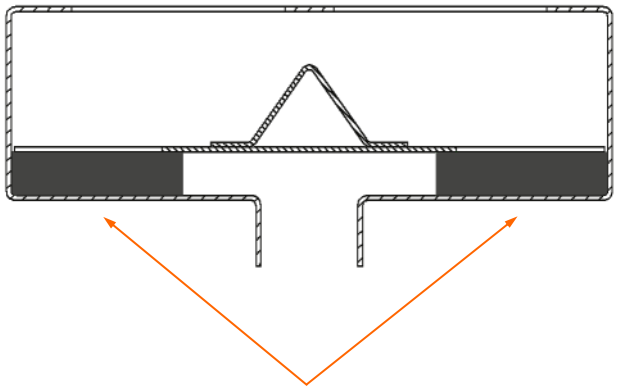
Diffusori lineari TRATTO L

Filtro sul diffusore di aspirazione

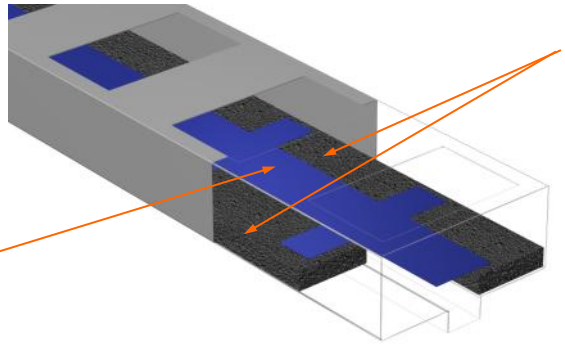
Nei diffusori lineari di aspirazione TRATTO L versione CF sono presenti 2 filtri in poliuretano espanso reticolato a celle aperte.
Il filtro è facilmente estraibile dal basso tramite la feritoia del diffusore per le operazioni di sostituzione.

Filter on return air diffuser

The TRATTO L CF version linear intake diffusers feature two open-cell, reticulated polyurethane foam filters.
The filter can be easily removed from the bottom through the diffuser slot for replacement.



filtro estraibile - solo versioni CF | *removable filter - only CF model*



Diffusori lineari TRATTO LED

Collegamenti elettrici TRATTO LED

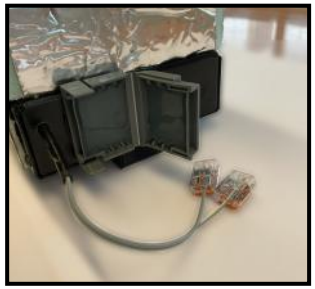
Il diffusore lineare TRATTO LED combina in un solo elemento la diffusione dell'aria all'illuminazione. Il collegamento dei cavi di alimentazione avviene in modo veloce e sicuro grazie ai connettori rapidi a leva e all'inserimento dei connettori all'interno di una scatola ad isolamento in gel siliconico atossico. Questo dispositivo di connessione può alloggiare cavi con protezione IP X8 ed è completo di connettori a leve isolati e compatti.

TRATTO LED electrical connection

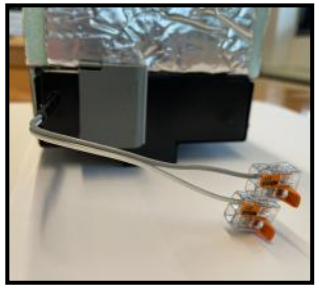
The TRATTO LED linear diffuser combines the air diffusion with lighting in a single element. The connection of the power cables occurs quickly and safely thanks to the quick lever connectors and the insertion of the connectors inside a non-toxic silicone gel insulated housing. This connection device can accommodate power cables with IP X8 protection and is complete with compact insulated lever connectors.

Il collegamento avviene in 3 semplici mosse:

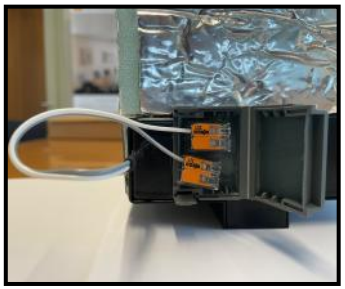
The connection occurs in 3 simple steps:



1_aprire la cassettina di alloggiamento
1_open the housing



2_aprire le levette dei connettori, spellare i cavi elettrici per 1 cm ed inserirli nei terminali
2_open the levers, strip the electrical cables for 1 cm and insert them into the terminals



3_chiudere le levette dei terminali, appoggiarli al gel dell'alloggiamento e chiudere la cassettina.
3_close the levers of the terminals, place them on the housing's gel and close the housing.

Dati tecnici striscia LED | ***LED strip technical data***	**Valore** | ***Value***
Voltaggio | *Voltage*	24V DC
Potenza | *Power*	9,6 W/m
Corrente | *Current*	0,4 A/m
Classe d'isolamento | *Insulation class*	III
Alimentatore | *Power supply*	Remoto | *Remote*
LED White	4000°K, 3000°K
Lumen / m *	Warm White 260 lm / Natural White 280 lm

* Valore del flusso luminoso nominale da data-sheet del led. * Value of the luminous flux from the LED data sheet.

Alimentatori:
Se non direttamente fornito utilizzare solo alimentatori 24V DC con potenza adeguata ad alimentare la strip LED (lunghezza striscia LED in metri moltiplicata per la potenza in Watt/metro, maggiorata del 20%). Per evitare cadute di tensione, si consiglia di non superare i 10 metri di distanza tra l'ultimo tratto di striscia e l'alimentatore.

Prestare attenzione alla polarità dei cavi:
- cavo di collegamento bianco o rosso = V+
- cavo di collegamento grigio o nero = V-

Power supplies:
If not directly supplied, use only 24V DC power supplies with adequate power to power the LED strip (LED strip length in meters multiplied by the power in Watt/meter, increased by 20%). To avoid voltage drops, it is recommended not to exceed 10 meters of distance between the last section of strip and the power supply.

Pay attention to the polarity of the cables:
- white or red connection cable = V+
- grey or black connection cable = V-

Sicurezza:
L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Proter Imex Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

Security:
Installation and maintenance must be done when full power is switched off. All operations should be performed by a specialized technician. Modifications or handling of the product and the non-respect of the information below may be dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore any kind of physical contact~ must be avoided.
The company Proter Imex Srl assumes no responsibility for damages caused by a product installed not in accordance to instructions.

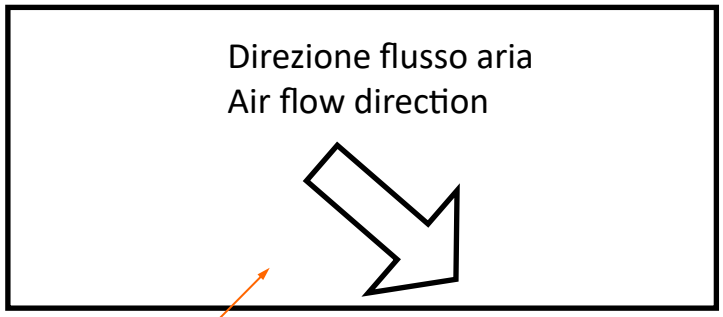
ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO LED

Note importanti TRATTO LED

Il deflettore dei diffusori lineari TRATTO LED non è direzionabile.
Verificare prima di installare le lastre di cartongesso la direzione del flusso d'aria che è indicata con gli adesivi sul diffusore.

TRATTO Important notes

The deflector of the TRATTO LED linear diffusers is not adjustable.
Before installing the plasterboard, check the direction of the airflow, which is indicated by the stickers on the diffuser.



Etichetta sul diffusore TRATTO LED
Label on the TRATTO LED diffuser

ATTENZIONE Verificare il corretto funzionamento della striscia LED prima di applicare il cartongesso.

WARNING Check that the LED strip is functioning correctly before installing the plasterboard.